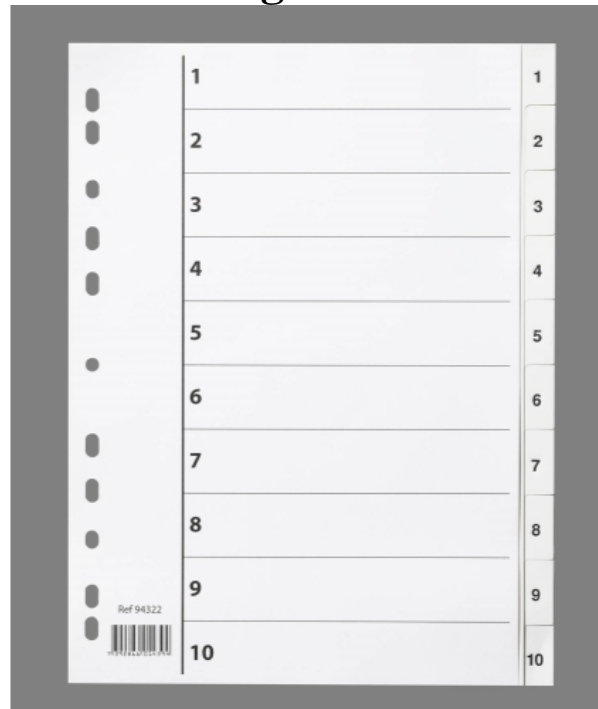


Register

- 2) När du hyr din lägenhet
- 5) Städning av lägenhet
- 7) När du ska flytta
- 9) Flyttstädning
- 10) El och värme
- 12) Grannar och hänsyn
- 13) Sopsortering
- 15) Tvättstugan
- 16) Brandvarnare
- 17) Omsorg av din lägenhet
- 18) Skadedjur - Rökning
- 20) Spis och fläkt



- 2) ዝዛኻ ክትካረዮ ኮለኻ
- 5) ጽርየት ናይ ዝዛኻ
- 7) ክትግዕዝ ኮለኻ
- 9) ናይ ምግዓዝ ጽሬት
- 10) ኤለክትሪክን መውዓይን
- 12) ጎረባብትን ጥንቃቕን
- 13) ናይ ጉሓፍ ምፍልላይ
- 15) እንዳ ሓጻባይ
- 16) ናይ ባርዕ መጠንቐቂ
- 17) ኣተሓሕዞ ዝዛኻ
- 18) ዝጋድኡ እንስሳን ሽጋራ ምትካኽን
- 20) ቡቶ ጋዝን ናይ ንፋስ መውጽእን

	<p>När du hyr din/familjens lägenhet. ገዛ ከትካረ ኮለኻ</p>	
<p>Att betala hyran i tid är en mycket viktig sak i Sverige.</p> <p>Kontraktet Du skriver under ska du spara, det är ett viktigt dokument.</p>		<p>ክራይ ገዛ ኣብ ግዚኡ ምኽፋል ኣብ ሸወደን ኣገዩ ኣገዳሲ እዩ።</p> <p>እቲ ኩንትራት ዝተፈራረምካሉ ኣብ ጽቡቕ ክትዕቅዩ ኣለካ፣ ኣዚዩ ኣገዳሲ እዩ።</p>
<p>Du betalar alltid i förskott, senast i slutet av varje månad.</p> <p>Teckna en hemförsäkring.</p>		<p>ክራይ ገዛ ኩሉ ግዜ ኣቐዲምካ እዩ ዝኸፈል፣ እንተደንገዩ ኣብ መወዳእታ ዕለት ናይታ ወርሒ።</p> <p>ናይ ገዛ ውሕሰነት (ኢንሹራንስ) ግበር።</p>

Det finns lägenheter som har både varm och kall hyra, fråga vad som gäller!

Om du vill vädra, gör det en kort stund.



ገለ ገለ ገዛውቲ ክልቲኡ ዉዑይን ዝሓልን ዘለዎ ክራይ ኣሎ፣ ንዋና ገዛ ተወከሶ ኣየናይ ክምዝኹን።

እንተደኣ ንፋስ ከተኣትወሉ ደሊኻ ንቕሩብ ግዜ ጥራይ ክፈቶ።.

Städning av din lägenhet
ጸርየት ናይ ገዛካ

Försök att plocka bort från golvet varje dag, sopa upp smuts, då skyddar du golvet.

Städning av lägenheten bör du göra varje vecka, damsug och damtorka.

Var noga i badrummet där trivs många bakterier.



ኩሉ ግዜ ዝወደቕ ነገር ካብ ምድርቤት ከተልዕሎ ፈትን፤ ኮስትሮ ነገር ርስሓት መታን ነገር ብድሪቤት ክትከናኸኖ

ጸርዮት ገዛ ሰሙናዊ ክትገብሮ ይግባእ ብሁብር (ዳምሱጋረ) ገርኻ ደሓር ጨርቂ ገርካ ትውልውሎ።

ብዝያዳ ባኞ (ሽቓቕ) ክጸሪ ይግብኣኣ ምኽንያቱ ኣብኡ እዮም ብዙሓት ባክተርያ ዝሰማምዮም።

Diska varje dag, låt det torka innan du ställer in det i skåpet.



ኣቕሑ ክሽነ መዓልታዊ ሕጻቦ ብድሕሪኡ ኣንቅጾ ቅድሚ ናብ ቦትኡ ምእታውካ።

Putsa fönster ska du göra minst en gång varje år. Och alltid när du flyttar.

Du får inte skaka mattor direkt utanför din lägenhet, eller på balkongen.



ናይ ፍኒስትራ ምውልዋል እንተወሓደ ሓደ ግዜ ኣብ ዓመት ክግበር ይግብኡ፣ ገዛ ክትግዕዝ ኮለኻ ኽኣ።

ምንጻፍ ቀጥታ ኣብ ኣፍደገኻ ወይ ውን ኣብ ናልጎን ኮይካ ክትነግፎ የብልካን።.

Ta reda på vilket golv du har i din lägenhet, vissa golv får du inte skura!



ኣብ ገዛኻ እንታይ ዓይነት ምድሪቤት ክምዘለካ ምፍላጥ የድልየካ፣ ገለ ገለ ምድሪቤት ብማይ ምውልዋል ኣይጻወርዎን እዮም።

	<p>När du ska flytta eller byta lägenhet ገዛ ከትግቦዝ ኮለኻ ወይውን ከትቅይር ኮለኻ</p>	
<p>Kontakta hyresvärderna och meddela skriftligt att du kommer att flytta, denna ska du även skriva under. Det gäller även om du har internet.</p> <p>Detta kan du hos många även göra via hyresvärdens hemsida.</p>		<p>እንተደስ ከትቅይር ኮይንካ ንዋና ገዛ ብጽሑፍ ክትሕብር ኣለካ፣ እዚ ኸኣ ብምፍራም ክኸውን ኣለዎ ዋላ ናይ ኢንተርኔት እውን ክምኡ።</p> <p>እዚ ብብዙሕ መገዲ ከትገብር ትኸእል ዋላ ቦቶም ናይ ዋና ገዛ ወሳይት።</p>
<p>Du betalar hyran i tre månader från det att du sagt upp lägenheten.</p> <p>Du måste även veta när du får flytta in i din nya lägenhet.</p>		<p>ካብታ ኰኣጽእ እየ ዝበልካዮም ንሰለስተ ወርሒ ክራይ ገዛ ትኸፍል።</p> <p>ናብቲ ሓዲሽ እትቅይር ግዜ እውን ከትፈልጥ ይግብኣካ.</p>

Hyresvärden kommer att jämföra lägenheten hur den ser ut sedan du städat

Eventuella skador får du betala för.



እቲ ዋና ገዛ ከራሳእዮ እዩ ከምይ ከም ዘጽረኻዮ

እንተደኣ ብልሽት ጸኒሖሎ ባዕልኻ ትኸፍሎ።

Meddela ditt elbolag det datum du kommer att flytta.

Berätta även vart du ska flytta, vilken adress. Detta kan du på. www.skatteverket.se



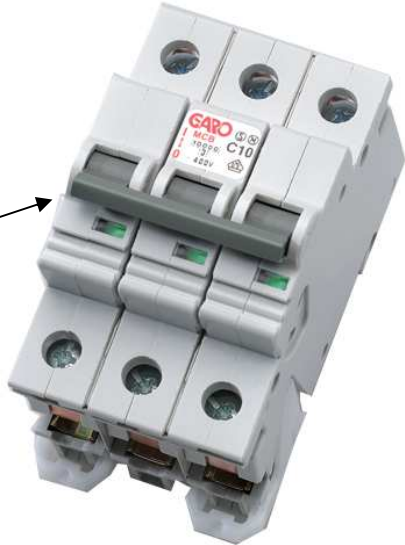

ነቶም ናይ ኤለክትሪክ ዓማዊልካ እውን ካብ መኣሰ ከም ትቕይር ሓብሮም።

ናቢይ ከምትግዕዝ ኣቢይናይ ኣድራሻ ከምዝቐየርካ ሓብሮም እዚ ኸኣ ኣብዚ ውብሳይት ብምእታው ትመልኦ።

www.skatteverket.se

<p>Kontakta ditt försäkringsbolag och meddela vart du kommer att bo.</p> <p>Även detta kan du göra via hemsida eller telefon.</p>		<p>ነቶም ናይ ገዛኻ ውሕስነት (ኢንሹራንስ) ኣበይ ከምእትቐመጥ ሓብሮም።</p> <p>እዚ እውን ወይ ብናቶም ወብስይት ወይ ብተለፎን ብምድዋል ይፍጸም።</p>
	<p>Att städa när du flyttar ut från din lägenhet. አጸራርያ ካብቲ ዝነበርካዮ ገዛ ከትግዕዝ ኮለኻ፤.</p>	
<p>Du ska städa hela lägenheten. Prata med din hyresvärd vilka regler som gäller för dig. Alla hyresvärdar har lätta dokumnet som du ska följa.</p> <p>OM du inte städar ut ordenligt kan du bli ersättningsskyldig för att du inte gjort som du ska.</p>		<p>ብምልኡ እቲ ገዛኻ ከተጽርዮ ኣለካ፣ ምስ ዋና ገዛኻ ኣየናይ ሕጊ ንዓኻ ካም ዝምልከታ ተዘራረብ። ኩሎም ዋና ገዛውቲ ቀሊል ጽሑፋት (ዶኩመንት) ኣለዎም ንስኻ እትዕዘቦ።</p> <p>እንተደኣ ብደንቢ (ብስርዓት) ዘየጽራኻዮ መቐጸዕቲ ናይቲ ብግቡእ ዘየጽራኻዮ ከመጻካ ይኸእል።</p>

<p>Töm lägenheten, och förråden. Torka ur alla skåp. Rengör ugn, kyl, frosta av frysen. Dra fram spisen och rengör bakom den. Rengör fläktens filter. Rensa alla avlopp. Putsa fönstren. Torka av alla lister.</p>		<p>እቲ ገዛ ነጻ ግበሮ፣ እንኮላይ መኻዚኖ። ኩሉ እቲ ኣርማድዮታት ወልውሎ (ንገፎ)፣ ጋዝ ፍርጅ ናይ ፍሪዘር በረድ ኣምክኮ፣ ነታ ጋዝ ስሒብካ ኣውጺእካ ነቲ ድሕሪኣ ኣጽርዮ፣ ናይ ጨና መስሓቢ (ፍሌክት) መንፊት ኣጽርዮ፣ ናይ ርስሓት ማይ ዝሓልፈሉ ኣጽርዮ፣ ፍንስቲራታት ኣጽርዮ፣ ኩሉ ናይ መንደቕ ዛውያ ዘሎ ወልውሎ።</p>
	<p>El och värme ኤለክትሪክን መውጫን</p>	
<p>I ditt hyreskontrakt så fram går det om det är varm eller kall hyra som du hyr, och vad som ingår i din hyreskostnad. Det är olika och beror på av vem du hyr. Fråga alltid. Tänk på att om dina gardiner hänger för elementet så kommer inte värmen ut i rummet.</p>		<p>ኣብቲ ናይ ክራይ ገዛ ዝኣተካሉ ኩንትራት፣ ናይ መውጫ ወይ መዝሓሊ፣ ኣየናይ ምስ ናይ ክራይ ገዛኻ ዋጋ እቲው ምኻኑ ፍለጥ። ኩሉ ዝተፈለለዩ እዩ ካበይናይ ከምዝተኻረካ ወሳኒ እዩ ስለዚ ኩሉ ግዜ ምሕታት እዩ ጽቡቕ ሕተት። ምናልባሽ መጋረጃ እንተደኣ ኣብ ልዕሊ መውጫ ኤለመንት ተንጠልጢሉ ዋዒ ከምጽእ ኣይክእልን እዩ።</p>

<p>Detta är en variant av säkringar.</p> <p>Om det blir svart i din lägenhet, eller att någon elektrisk amskin inte fungerar, kan det vara en säkring som varnar.</p> <p>Den löser ut när det är något fel.</p> <p>Det enda du behöver göra är att föra tillbaka knappen</p>		<p>እዚ ሓደ ካብ ፍዩዝ(ስክሪንግ) እዩ።</p> <p>እንተደኣ ዝዛኻ ጸልማት ኮይኑ ወይውን ገለ ካብ ናይ ኤለግትሪክ ኣቕሑትካ ምስራሕ ኣብዩ ምናልባሽ ፍዩዝ እዩ ተበላሽዩ ክኸውን ዝኽእል። .</p> <p>እንተደኣ ገለ ገጋ ተረኺቡ ባዕሉ እዩ ዝጠፍእ፤</p> <p>እታ ሓንቲ ንስኻ ክትገብራ ዘለትካ እንደገና ነታ መጠወቂት ምጥዋቓ እዩ።</p>
<p>Dessa ska du själv köpa och byta ut om det går sönder. Det finns olika starka, enklast är det att ta med sig den som gått sönder till affären.</p>		<p>ከምዚ ዓይነት እንተኾይኑ ግን ባዕልኻ ዝዚእካ ትቕይረሉ፤ ዝተፈላለዩ ዓይነት ሓይሊ ስለዘለዎ እታ ዝተበላሸወት ሓዝካ ከይትካ ዓዲግካ ትቕይራ።</p>

	<p>Grannar. Hänsyn till andra. ጎረባብትኻ ነንሕድሕድካ ምክብባር</p>	
<p>Hålla bullret nere hela tiden så att du inte stör dina grannar. Speciellt viktigt att vara tyst mellan klockan 22-07.</p> <p>Kom även ihåg att du som förälder har ansvar för tillsyn vad dina barn gör utomhus. Det finns alltid en lekpark som du kan besöka fråga i din kommun vart den ligger. De leksaker som finns ute äger någon, fråga alltid innan dina barn lånar.</p>		<p>ብዝተኻእለ መጠን ንጎረባብትኻ ብድምጺ ከይትርብሾም ተጠንቀቑ፣ ብዝያዳ ድሕሪ ሰዓት ዓሰርተ ናይ ምሽት ከሳብ ሰዓት ሸውዓተ ናይ ንግሆ።</p> <p>ከም ወላዲ ንሰኻውን ሓላፍነት ናይ ደቕኻ ኣብ ደገ እንታይ ከምዝገብሩ ክትዕዘቦም ይግበአካ።ኩሉ ግዜ ሓደ ናይ ቆልዑ መጻወቲ ቦታ ኣሎ ስለዚ ሕተት ኣበይ ምኻኑ እንተዘየለ እቲ መጻወቲ ናይ ገለ ውልቀሰባት ክኸውን ይኽእል እዩ። ቅድሚ ደቕኻ ኣብኡ ምጽዋቶም ሕተት።</p>
<p>Vintertid så skottar du framför din egen dörr. En sandhink ska finnas för att sanda vid halka.</p>		<p>ኣብ ግዜ ከረምቲ ኣብ ኣፍደገኻ ዘሎ በረድ ክትጸርጎ ይግባአካ፣ ኣብ ከባቢኻ ናይ ሑጻ ሻንኬሎ ክህሉ ኣለዎ።</p>

**Sopsortering
ናይ ጉሓፍ ምፍልላይ**

Vi är duktiga på att sopsortera och vill att Du också ska göra det. I varje kommun så finns det stationer där du kan lämna in allt du inte kan äta.
Gör det redan hemma i lägenheten så slipper det se ut som bilden nedan.



ንስና ጉሓፍ ኣብ ምፍልላይ ንፉዓት ኢና ንስኻውን ከምኡ ክትከውን ኣለካ። ኣብ ነፍሲ ወከፍ ኮሙን ንስኻ ክትበልፆ ዘይትኽእል ናይ ጉሓፍ መፈላለዩ ቦታ ኣሎ። ቅድሚ ምጉሓፍኻ ኣብ ገዛኻ ኮይንካ ፈላልዩ ከምዚ ኣብ ስእሊ ንርእዮ ዘለና ከይትኸውን።

Dessa stationer finns oftast i anslutning till en affär, just för att det ska vara lätt att kasta bort det som kan återvinnas och bli nya produkter eller det som är farligt för miljön.
Skapa egna lösningar för sortering i lägenheten och ta med dig det som Du inte får kasta bland soporna.




እዞም ከምዚኣም ዓይነት መጉሓፊ መብዛሕትኣም ኣብ ጥቃ ሱፐርማርኬት እዮም ዝርከቡ፤ መታን ብቐሊሉ ዝተፈላለዩ ዓይነት ጉሓፋት እንደገና መታን ከምስራሕ ወይውን እቲ ኣዚዩ ሓደገኛ ዝኾነ ፈላሊኻ ክትጉሕፎ። ናትካ መፍትሒ እዩ ዝበልካዮ ፈላሊኻ ጎሓፎ እቲ ኣብ ኖርማል እንዳጉሓፍ ክስንደው ዘይክእል ጥራሕ ኣብዚ ሒዝካዮ ትመጽእ።

Matolja får du INTE spola ner i avloppet!
Det ska med sopbilen men i samma
förpackning som du köpte den i, eller i gamla
mjölkpaket.



ዘቲ ብልዒ ኣብ ናይ ቦምባ ማፋ ዘይምኸው። ማስ ናይ
ጉሓፍ መኪና፣ ኣብታ ናይ ዘይቲ ሰፈር መው ኣብ ናይ ጸባ
ባኮ ኣእቲካ ምጉሓፍ።

	<p>Tvättstugan እንዳ ላዳቢት</p>	
<p>Det finns alltid en tvättmaskin och tork möjligheter när du hyr en bostad. Men det är olika på det är för varje lägenhet, i en del lägenheter så finns tvättmaskinen i lägenheten, i andra så delar med andra. Fråga vad som gäller när du skriver på kontraktet.</p> <p>När du har dina tvättmöjligheter i din egen lägenhet kan du göra det ombonat och behöver inte städa efter varje gång du tvättat.</p> <p>Om dina tvättmöjligheter är i en gemensam tvättstuga så MÅSTE DU städa efter dig varje gång du tvättat. Det finns alltid instruktioner om vad du ska göra. Fråga annars hyresvärden.</p>		<p>ገዛ ክትካረ ኮለኻ ኩሉ ግዜ ሓንቲ ሓዳቢት ማኪናን ሓደ መንቀጸ ማኪናን ዘለዎ እዩ። ግን ኣብ ዝተፈላለዩ ክራይ ገዛውቲ ዝተፈላለዩ እዩ ገሊኡ ኣብ ውሽጢ ገዛኽእ ሓዳቢት ዘለዎ ኣሎ ገሊኡ ኽኣ ናይ ሓባር መሕጸቢ ዘለዎ ስለዘሎ ኣቐዲምካኩንትራት ቐድሚ ምፍራምካ ምሕታት ዝሓሸ እዩ።</p> <p>እንተደኣ ሓዳቢት ኣብ ውሽጢ ገዛኽእ ኣለካ እሞ ኣጽፊፍካ ሒዝካዮ ኩሉ ግዜ ምጽራይ ኣየድልየካን እዩ።</p> <p>እንተደኣ እቲ ሓዳቢት ኣብ ናይ ሓባር ገዛውቲ ኮይኑ ግን ኩሉ ግዜ ሓጺብካ ምስ ወዳእካ ከተጽርዮ ናይ ግድን እዩ። እንታይ ከምትገብር ኣብኡ ተጻሒፉ ስለዘሎ ኩሉ ግዜ እንተዘይተረዲኡካ ነቲ ዋና ኣካራዩ ተወከሶ።</p>

<p>Det finns olika sätt att BOKA tvättid. Tvättavla är vanligast.</p> <p>Respektera TIDEN. Detta är ett område där det alltid finns många som blir irriterad på att man inte håller sin tvätt tid.</p> <p>Torktummlaren är mycket viktigt att du frågar hur du ska rengöra den, det kan variera från maskin till maskin vart filtret sitter. VIKTIGT att rengöra den varje gång du använt den.</p>		<p>ዝተፈላለዩ ዓይነት ናይ መትሓዚ ሪጋ ኣሎ፣ እቲ ፍሉጥ ኣብ መጽሓፊ ሰለዳ እዩ።</p> <p>ግዜኻ ኣኽብር ፣ እዚ ቦታ ንብዙሓት ሰዓተም ብዘይምኽባሮም ዘሕርቆም እዩ።</p> <p>እታ መንቐጺት ማኪና ኣዚያ ኣድላይት ስለዝኾነት ከመይ ጌርጋ ከም እትጸሪ ምሕታት። እቲ ፊልተር ኣበይ ከምዘሎ ካብ መኪና ናብ መኪና ይፈላለ እዩ። እቲ ኣድላይ ግን ኩሉ ግዜ ድሕሪ ምጥቃምካ ከተጸርዮ ኣሎካ።</p>
	<p>Brand/brandvarnare ባርዕ/ናይ ባርዕ መጠንቐቂ</p>	
<p>I varje lägenhet ska det finnas brandvarnare. Dessa är helt tyst och kommer att tjuta om den känner av rök.</p> <p>Börjar den att låta så måste du byta batteri.</p>		<p>ኣብ ነፍሲ ወከፍ ገዛ ናይ ባርዕ መጠንቐቂታ ክህሉ ኣድላይ እዩ። እዚ ድምጺ የብሉን እንተደኣ ትኪ መጺኡ ግን ኣላርም ይገብር (ጭር ይብል)።</p> <p>እንተደኣ ድምጺ ኅዲሉ ባተሪ ከትቕይርሉ ኣለኩም</p>



<p>DU får inte förvara saker ute i trapphuset. Varken stora eller små saker!</p>		<p>ኣብ ኣፍደገ ገዛኹም ዓቢ ይኹን ነኣሽቱ ኣቕሑት ኣይተቐምጡ።</p>
	<p>Omsorg om din lägenhet ጥንቃቄ ናይ ገዛኻ</p>	
<p>Du är ansvarig för din lägenhet, du har fått tre nycklar och när du flyttar ska du lämna tillbaka dem. Om du tapper en nyckel så vill många hyresvärdar byter cylinder, något du själv får betala. Det finns möjlighet att köpa till nya, fråga hur du ska göra.</p> <p>Om du vill sätta upp något på väggen så använd häftstift INTE tejp.</p>		<p>ንስኻ ናይ ገዛኻ ሓላፍነት ኣለካ፣ ክትኣቱ ኮለኻ ሰለስተ መፋቲሕ ከረክቡኻ እዮም ክትገድፎ ኮለኻ ኸኣ ሰለስቲኤን ተርክቦም። እንተደኣ ሓንቲ መፍቲሕ ኣጥፊእካ ብምልኡ ስሊንደር ክቕይርዎ ይኸእሉ፣ እዚ ኸኣ ንስኻ ኢኸእ ትኸፍሉ። ሓዲሽ ዝግዛእ እውን ኣሎ ኩሉ ግዜ ከመይ ከምትገብር ሕተት።</p> <p>እንተደኣ ገለ ኣብ መንደቕ ክትሰቕል ኮይንካ መጣበቂ መስግር ተጠቐም ቴፕ (ፕሮቶ) ኣይትጠቐም።</p>

<p>För att skona tapeterna, köp en sänggavel.</p>		<p>መታን ነቲ ናይ መንደቕ ወረቐት ከይበላሸወካ ናይ ዓራት ስፓሌራ ዘለዎ ተጠቐም።</p>
	<p>Skadedjur – Rökning ትግዳእቲ እንስሳን - ምትኻኸን</p>	
<p>Om du upptäcker någon ohyra i lägenheten meddela hyresvärden genast! Skadedjur kan bland annat vara: Myra, vägglus, kackerlacka.</p>		<p>እንተደኣ ኣብ ገዛኹም ገለ ባልዕ (ተንዳህቲ) ርኢኹም ቀልጢያኩም ንዋና ገዛ ሓብሩ! ተጋዳእቲ እንስሳ ከም ጻጻ ናይ ትኣን ዱዱዕ ከኾኑ ይኸእሉ።</p>

Rökning är inte tillåten inne i lägenheten.
Du kan röka utanför, men gå en bit från
lägenheten.
Kasta **inte** fimparna på marken.



ሽጋራ ኣብ ገዛ ምትካኽ ኣይፍቀድን እዩ፣ እንተድልዩካ ካብ
ገዛ ወጺእካ ኣብ ደገ ከተትከኽ ትካል።
እቲ ተረፍ ሽጋራ ኣብ መሬት ኣይትደርብዮ።

	<p align="center">Spis och fläkt ጋዝን ናይ ጨና መውጽእን</p>	
<p>Spisen kan se olika ut, och kräver olika rengöring, fråga alltid din hyresvärd om du har funderingar på vad som gäller där du hyr. När du flyttar så är det viktigt att du rengör hela spisen, även diskar plåtarna i ugnen.</p>		<p>እተን ጋዛት ዝተፈላለዩ ዓይነት ክኾና ይኽእላ ኣብ ኣጸራርይኤን ኮኣ ዝተፈላለዩ ኣኣይነት ክኸውን ይኻል። ዝለዚ ከመይ ከምዝኾነ ነቲ ማና ዝዛ ተወካዕ</p>
<p>Fläkten är ofta kopplad till ventilation och den kräver rengöring, där fastar mycket fett från matlagning och fungerar sämre om den är smutsig. Be den som hyr ut visa dig hur du rengör den.</p>		<p>ናይ ጨና መውጽኢ መብዛህትኡ ግዜ ምስ ቮንትላሽን ዝተተሓሓዘ ስለዝኾነ ጽርየት የድልዮ። ኣብኡ ብዙሕ ቅብኣት ይለግብ እሞ ጽቡቕ ኣይሰርሓን እንተደኣ ረሲሑ።ነቲ ዘካርየካ ከመይ ጌሩ ከምዝሰርሕ ከርእየካ ሕተቶ።</p>

